



O B E C N É N O V I N Y

Trebatické

ZRKADLO
ZRKADLO

DNES V ČÍSLE:

■ Z obecnej matriky	2
■ Rok 1959	3
■ O čom sa klebetí...	4
■ Nový správca farnosti	5
■ Letecký deň	7
■ S Gladiátorom do rána!	9
■ Trebatice plné kapusty	10
■ OFK informuje	12

Číslo 3

Ročník VII.

November 2009



Škola v novom šate

V poslednom čísle obecných novín som uviedol, že i napriek finančnej kríze obec investične nestagnuje. Odvtedy uplynulo zopár mesiacov a ja musím priznať, že celosvetová finančná a hospodárska kríza sa dotkla i samospráv.

V priebehu leta bolo Obci Trebatice doručené oznámenie, že sa znižuje objem financií poskytovaných zo štátu na obce a mestá (tzv. podielová daň) o sumu viac ako 45 000 € (1 355 000 Sk). Táto čiastka je veľmi vysoká a obec musela prejsť na úsporný režim. Pozastavené boli viaceré investície. Na druhej strane sme v tomto roku mimoriadne úspešní z pohľadu získavania dotácií a grantov. O tejto skutočnosti budem viac informovať v budúcom čísle obecných novín. Väčšina schválených projektov však vyžaduje finančnú spoluúčasť obce. Rovnako tomu bolo i pri investičnej stavbe – REKONŠTRUKCIA A PRÍSTAVBA ZÁKLADNEJ ŠKOLY TREBATICE.

DÔVODY REKONŠTRUKCIE

Budova základnej školy bola postavená v roku 1913. Objekt vykazoval hygienické, prevádzkové a hlavne stavebno-technické nedostatky. V minulosti bola v základnej škole uskutočnená inšpekcia štátnou školskou inšpekciou, ktorá zistila, že škola má nevyhovujúce sociálne zariadenia a žiadala obec o rekonštrukciu pôvodných hygienických zaria-

dení v takom rozsahu, aby zodpovedali normám. Výplne otvorov – okná a dvere boli v nevyhovujúcom technickom stave, t. j. rámy okien a dverí boli opotrebované vekom a vplyvom poveternostných podmienok. Časť niektorých drevených okenných rámov boli zhnité. Okná nespĺňali základné prevádzkovo-bezpečnostné predpisy. Obvodové obkladové steny boli poškodené po celom obvode budovy trhlínami. Tento najväčší problém budovy bol pravdepodobne spôsobený tepelnou rozťažnosťou materiálu muriva vplyvom kolísania teploty v interiéri a exteriéri. Budova základnej školy nemala vytvorené vhodné priestory na odbornú prípravu učiteľov - zborovňu. Prevádzkové náklady zvyšoval i nevhodne vyregulovaný vykurovací systém objektu.

FINANČNÉ VYKRYTIE STAVBY

Investičný náklad stavby činil sumu 175 164,3 € (5 277 000 Sk). Na danú investičnú akciu obec získala väčšinu financií z Ministerstva školstva SR. Účelová dotácia činila čiastku takmer 100 000 € (3 000 000 Sk), z Krajského školského úradu v Trnave sme dostali na túto akciu sumu 9 958 € (300 000 Sk). Zvyšok financií mal byť použitý z rozpočtu obce. Keďže však v priebehu leta prišlo už k avizovanému zníženiu podielovej dane, výpadok príjmov neumožňoval dofinancovať túto stavbu zo schváleného rozpočtu.

(Pokračovanie na 2. strane)

PRÍHOVOR STAROSTU

Ublížiť klamstvom je ľahké

Milí spoluobčania, som rád, že znovu prišiel čas, kedy sa Vám môžem prihovoriť prostredníctvom obecných novín. Vzhľadom na mnohé nezodpovedané otázky, ktoré sa šíria obcou, som mal túto potrebu už dlhšie.



Každá práca ma svoje čaro, svoje špecifiká. Rovnako tomu je i pri spravovaní našej obce. Starosta má na jednej strane možnosť meniť vzhľad prostredia, v ktorom žijete, vytvárať lepšie životné podmienky iným. Hodnoty, ktoré ma naplňujú. Častokrát ovplyvňuje osudy ľudí. Zodpovednosť je obrovská. Spravuje verejné financie. Rieši problémy spolužitia dvoch strán, susedské spory. V minulosti túto agendu vybojovali úradníci štátnej správy. Dnes rozhoduje o pravde, či nepravde jednej zo strán sporu. Tým získava i prípadné sympatie, či antipatie občanov, ktorých spor je predmetom jeho rozhodovania. Málokedy sa stane, že s občanom, ktorého neuspokojí, má v budúcnosti rovnaký vzťah ako pred riešením sťažnosti. Je prirodzené, že zvolením za starostu stráca človek i svoje súkromie. Toto všetko dokážem stráviť. V súčasnosti to patrí k tejto funkcii. Sú však veci, ktoré bolia i mňa. Mrzí ma, keď niekto bez overenia faktov je schopný vypustiť do éteru slová, ktoré ubližujú. Vo vzťahu k ľuďom vyznám priamosť a úprimnosť. Nemám rád rôzne „zákulisné reči“, „zaručené pravdy“, klebety a ohovárania. Uprednostňujem diskusiu a argumentáciu.

Počas tohtoročného leta som si toho negatívneho ako starosta obce užil až-až. Na jednej strane som sa tešil, že mimoriadne hektické obdobie sme zavŕšili otvorením zrekonštruovanej školy, schválením viacerých žiadostí o grant. Na druhej strane som sa musel vnútorne vyrovnávať s nepravdivými názormi, ktoré sa týkali prevádzkovania obecnej kanalizácie, či neodbornými rečami, ktoré súviseli s rekonštrukciou školy. Nerobím si ilúzie, že tieto moje slová niečo zmenia. Napriek tomu som navrhol redakčnej rade zaradiť do obecných novín pravidelnú rubriku – **O čom sa klebetí...** s podtitulom **A ako to v skutočnosti naozaj je.** (Pokračovanie na 2. strane)



Z OBECNEJ MATRIKY

ku dňu 15. septembra 2009

Narodili sa

Emma Gvistová, Trebatice 198
Veronika Dvorská, Trebatice 425
Ján Moravčík, Trebatice 9

Uzavreli manželstvo

Lucia Moravčíková, Trebatice 262
a Róbert Gajdošík
Iveta Tonkovičová, Trebatice 257
a Marek Porubský

Oslávili jubileum

50

júl 2009

Jozef Žák, Trebatice 430
Anna Hrabínová, Trebatice 273
 august 2009

Eva Palkechová, Trebatice 435
 september 2009

Katarína Krepopová, Trebatice 27
Ing. Gerard Moravčík, Trebatice 6
 55

august 2009

Helena Machajová, Trebatice 310
Peter Smrek, Trebatice 28
 september 2009

Stanislav Hadviga, Trebatice 279
Božena Straková, Trebatice 362
Jozef Radošínský, Trebatice 380
 60

september 2009

Bernardín Palkech, Trebatice 217
 65

júl 2009

Helena Bartková, Trebatice 408
 70

júl 2009

Gašpar Matúš, Trebatice 272
Vojtech Jankech, Trebatice 385
 september 2009

Ján Holec, Trebatice 365
Viliam Mucina, Trebatice 302
Apolonia Janechová, Trebatice 328
 75

júl 2009

Vlasta Jankechová, Trebatice 305
 august 2009

Bartolomej Hornák, Trebatice 35
 80

august 2009

Jolana Hochelová, Trebatice 292

SRDEČNE BLAHOŽELÁME!

Opustili nás

Jozef Hadviga, Trebatice 67
Ervin Kollár, Trebatice 340
Vojtech Minarech, Trebatice 300
Vít Drobny, Trebatice 401

ÚPRIMNÚ SÚSTRAŠŤ.

Odsťahovali sa

Erik Šikrha, Trebatice 14
Marta Šikrhová, Trebatice 14

PRÍHOVOR STAROSTU

Ublížiť klamstvom je ľahké

(Dokončenie z 1. strany.)

Jej cieľom bude uvádzať veci na správnu mieru, predkladať názor na výmysly a klamstvá, ktorým sa však asi neubránime. Mnohí, ktorí žijú medzi nami, veria iba svojej vlastnej pravde. Nemajú záujem počúvať či čítať vysvetlenie. Som však presvedčený, že väčšina občanov sa nad danými argumentmi aspoň zamyslí. Zhodnotí, posúdi a až potom si vytvorí názor. A toto bude i zámer tejto rubriky. V tomto čísle obecných novín sa venujem problematike prevádzkovania obecnej kanalizácie. Obecnú kanalizačnú s. r. o., ktorá prevádzkuje obecnú kanalizáciu, nevlastní ani ja, ani Ing. Straka, ani p. sta-

rosta Kosec z Veselého, ako to tvrdia niektorí naši občania. Medzi mnou a nimi je problém a ja ho chcem riešiť. Svojím stanoviskom, ktoré podávam v avizovanej rubrike, či osobne v rámci diskusie. V našej obci nežije človek, s ktorým by som mal problém diskutovať o verejných veciach.

Tak ako v každom povolaní, i starosta má z rôznych dôvodov svojich stúpcov i neprajníkov. Podpora a uznanie ma ženú dopredu, motivujú k ďalším výzvam. Klebety zamrzia, ale stále mám dostatok energie bojovať s ľudskou hlúposťou, farizejstvom a intrigami.

Mgr. JURAJ VALO
 starosta obce

Škola v novom šate

(Dokončenie z 1. strany.)

Obec Trebatice si vzala za týmto účelom úver z DEXIA banky vo výške 82 984 797 € (2 500 000 Sk). Splatnosť úveru je 10 rokov.

ROZSAH REKONŠTRUKCIE A PRÍSTAVBY

Zrealizovaním tejto stavby prišlo k statickému zaisteniu budovy, výmene okien, zatepleniu objektu, vyregulovaniu vykurovacieho systému, výmene elektroinštalácie, vybudovaniu centrálnych sociálnych zariadení, zriadeniu novej zborovne, riaditeľne, kabinetu pre vychovávateľov. Prístavbou sa vytvorili priestory pre novú, modernú učebňu. V krátkej budúcnosti chceme z rozpočtu obce zrealizovať prestavbu pôvodnej triedy na klubovňu, ktorá bude mať viacúčelové využitie. Takisto zostáva nutnosť znížiť stropy v pôvodných triedach a vybudovať nový kabinet výpočtovej techniky. Tieto práce sa budú realizovať v nadväznosti na uskutočnenú rekonštrukciu.

PREČO SA ZMENIL VZHĽAD BUDOVY?

Viacerí občania vyjadrili názor, že kamenný obklad, ktorým bola obložená pôvodná fasáda

budovy, bol krajší a mal nádych histórie. Čiastočne s tým súhlasím, avšak za touto zmenou sú ďalekosiahlejšie dôvody, ktoré majú svoje opodstatnenie. Jedným z nich bolo výrazné statické narušenie budovy. Celý objekt bol staticky zaistený oceľovými lanami a tŕmi. Polystyrén, ktorým je škola zateplená, zakryl „neestetické zošitie“ budovy. Druhým dôvodom zateplenia objektu bolo zníženie nákladov na prevádzku. V súčasnosti je nutné ku kolaudácii stavieb predkladať tzv. energetický certifikát. Bez toho, aby sme zrekonštruovali školu zateplili, by nemohlo prísť k jej kolaudácii a uvedeniu do prevádzky.

Proces rekonštrukcie školy bol veľmi hektický. Naštartovaný bol získaním financií a realizačné práce v pomerne veľkom rozsahu boli zrealizované počas letných prázdnin. Ešte zopár dní pred otvorením školského roku na stavbe pracovali remeselníci. Upratovanie školy zabezpečili zamestnanci obce spolu s rodičmi žiakov. Všetkým, ktorí akýmkoľvek spôsobom prispeli k úspešnej realizácii, patrí moja vďaka.

Mgr. JURAJ VALO
 starosta obce

Kliknite na www.trebatice.sk

Obec Trebatice spolupracuje s domácim podnikateľským subjektom a poskytnutím priestorov vytvára podmienky na pokrytie obce bezdrôtovým internetom. Každá progresívne sa rozvíjajúca firma poskytuje základné informácie o svojej činnosti na webe. Mesťam a obciam vyplýva zo zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení povinnosť zverejňovať niektoré informácie na webovej stránke.

I našou ambíciou bolo dlhší čas vytvoriť dynamickú webovú stránku. Podarilo sa a najnovšie informácie o obci občan Trebatíc nájde na www.trebatice.sk.

Webová stránka obce Trebatice prináša základné údaje o obci. Samozrejmosťou bude zverejňovanie informácií, ktoré sa týkajú základného chodu obce. Priestor na prezentáciu dávame i školám, spoločenským organizáciám a podnikateľským subjektom pôsobiace na území obce. Stránku iste ocenia i naši rodáci. Budú mať z nej možnosť pravidelne čer-

pať informácie zo života obce, a tak byť čiastočne jej súčasťou. Úžitok z aktuálneho náhľadu na areál zdravia trebárs počas hodových slávností či iných kultúrnych podujatí privítajú študenti či obyvatelia obce dlhodobo pracujúci v zahraničí. Dôležitou súčasťou stránky je kniha návštev. Mojm zámerom je reagovať na konštruktívne podnety z radov obyvateľov ich zapracovaním do spravovania obce. Určite zaujímaná bude i sekcia Fotogaléria. Mnohí z vás sa v nej nájdu na záberoch z významných podujatí. Stránka sa bude aktualizovať podľa potrieb.

Informovanosť je základným predpokladom fungovania každej komunity. Webová stránka obce Trebatice má za cieľ zapojiť jej obyvateľov do spravovania verejných vecí, zvýšiť transparentnosť pri riadení a rozvoji obce, čiastočne prispieť k budovaniu lokálpatriotizmu a v neposlednom rade navonok prezentovať samotnú obec.

Mgr. JURAJ VALO



Z OBECNEJ KRONIKY

Rok 1959

(Pokračovanie z minulého čísla.)

Obyvatelia Trebatíc v tomto roku veľmi horlivo pokračovali vo výstavbe rodinných domov.

„Na t. z. Záplotí bolo rozostavaných 5 - 10 rodinných domkov. Okrem toho mnohí občania prestavovali si v domoch teraz už nepotrebné komory, maštale na byty, špajze a kúpeľne. Iní dávali nové obloky, dvere, zväčšovali izby, kuchyne, takže takmer pred každým domom sme mohli tento rok vidieť navozenú tehlu, štrk, atď. Tu sa jasne ukázalo, ako naše nové socialistické zriadenie pomáha pracujúcemu človeku. Veď v Trebaticiach sa v minulosti nepostavilo za 20 rokov tolko, čo teraz za 2 roky.“

V tomto roku prestali byť členmi národného výboru Vít Rakovický, ktorý sa odsťahoval, Alojz Urban a dlhoročný predseda dychovej hudby Ján Bartko v tomto roku zomreli.

Trebatice mali jeden obchod umiestnený v budove MNV. Miestnosť bola malá a stávalo sa, že nakupujúci museli stáť v rade vonku. Viaceré žiadosti poslané Jednote, SD v Piešťanoch o rozšírenie predajne boli neúspešné. Podobne to bolo i s hostincom. Ten sídlil v budove bývalého majiteľa Štefana Kollára a mal dve miestnosti, ktoré už nepostačovali. Jednota do neho zaviedla vodovod a zakúpila nové zariadenie. „Jednota zásobuje celú obec aj mliekom a chlebom. Treba spomenúť, že naši občania ťažko si zvykali kupovať chlieb v obchode, lebo boli naučení tento chlieb si piecť v pekárňach z vlastnej múky, alebo si piecť chlieb doma v peci. No pekáreň v Trebaticiach už asi 4 roky nepiekla a v Piešťanoch, vo Vrbovom a v Krakovanoch prestali piecť tento rok pre súkromníkov jednotlivcov. Všetci občania boli teda donútení kupovať chlieb dovezený do Jednoty.“

Životná úroveň obyvateľov stúpala. Všetky rodiny už vlastnili rádio, takmer každá rodina mala práčku, nakupovali televízory, motocykle. Za prácou dochádzali hlavne do Pieš-

ťan, do Hydrostavu v Maduniciach, do Vrbového. Z Trebatíc chodilo denne 10 - 15 autobusových spojov.

Kultúrna činnosť bola naďalej bohatá. Okrem obvyklých podujatí - plesy, zábavy, besedy, prednášky, bol organizovaný kurz šitia a strihov, divadelné predstavenie Svedomie, Radúz a Mahuliena. „Divadelná činnosť, taká tradičná v Trebaticiach, na jeseň 1959 takmer ustala, hlavne tým, že chlapci, ktorí hrávali divadlá (P. Jankech, J. Palkech a iní) narukovali na prezenčnú vojenskú službu a aj tým, že naša mládež, hlavne chlapci, začína byť pohodlná, nevšímavá.“ Prednášky organizovala aj Telocvičná jednota Sokol, na jednej z nich prednášal aj známy futbalista Čambol.

V tomto roku naša obec nadviazala družbu s dedinou Nová Ves v Rosickom okrese na Morave. Uskutočnili sa vzájomné návštevy, futbalové zápasy, stolnotenisový turnaj.

31. mája 2009 sa na trebatickom štadióne konala okrsková spartakiáda žiakov a žien z okolitých obcí. Do jej prípravy sa zapoji-

li všetky miestne organizácie. Z našej obce na nej cvičilo 32 žiakov, ktorých viedla učiteľka Mária Gregorová.

„Usmerňovateľkou všetkej práce v obci bola i tento roku Dedinská organizácia Komunistickej strany Slovenska. Mala 19 členov. Jej predsedom bol Jozef Tonkovič. Pomoc organizácie bola najúčinnejšia pri práci JRD a MNV.“

Aktívnu činnosť vyvíjal v tomto roku aj Zväz československej požiarnej ochrany. Predsedom bol Štefan Jankech, č. d. 74, veliteľom Gašpar Masár a tajomníkom Jozef Holec. Mal 73 členov, z toho 10 žien, zaradení boli do piatich družstiev. Do kultúrneho života v obci sa často zapájal aj výbor žien pod vedením predsedníčky J. Polčanovej. Činnosť Čsl. zväzu mládeže ochabovala. Dychová hudba hrávala na oslavách, ale jej úroveň tiež klesala. Naopak, neoslaboval záujem o filmy v miestnom kine, v roku 1959 sa uskutočnilo 156 premietaní, ktoré videlo 11 488 návštevníkov.

- jp -



● Pohostinstvo Jednota, bývalý dom rodiny Kollárovcov.

Z ROKOVANÍ OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Od vydania druhého čísla našich novín sa do 15. septembra (čas uzávierky) Obecné zastupiteľstvo v Trebaticiach zišlo trikrát.

Prvé zasadnutie sa konalo 25. júna 2009. Medzi dôležité body programu patrili:

1. Prerokovanie Územného plánu obce Trebatice v stave rozpracovanosti – urbanistický rozbor územného plánu predložila Ing. arch. Darina Drgoňová.

2. Návrh na založenie Mikroregiónu Zelená cesta Piešťany – Vrbové – OZ schválilo členstvo Obce Trebatice v záujmovom združení právnických osôb Mikroregión Zelená cesta Piešťany – Vrbové za účelom podpory rozvoja cestovného ruchu.

3. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia Obce Trebatice č. 5/2009, ktorým sa určuje metodika poskytovania grantov, príspevkov a dotácií z rozpočtu obce.

4. Správa hlavného kontrolóra Obce Trebatice o kontrole zabezpečenia inventarizácie za rok 2008.

OZ na zasadnutí schválilo za prevádzkovateľa obecnej kanalizácie Obecnú kanalizáciu, s. r. o. so sídlom 922 08 Veselé 348, s účinnosťou od 1.7.2009.

Hlavnými bodmi programu druhého zasadnutia OZ, ktoré sa konalo dňa 30. júla 2009, boli:

1. Kontrola plnenia rozpočtu obce za II. štvrťrok 2009.

2. Zmena rozpočtu Obce Trebatice na rok 2009 rozpočtovým opatrením č. 3 – OZ schválilo rozpočtové opatrenie č. 3, ktorým sa rozpočet obce v príjmovej a výdavkovej časti mení zo sumy 690 853 € na sumu 678 971 € (nižšie finančné dotácie od štátu).

3. Rekonštrukcia a prístavba základnej školy – stav prác a dofinancovanie akcie.

4. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia Obce Trebatice č. 6/2009 o zneškodňovaní odpadových vôd na území obce Trebatice.

5. Komunitný plán obce na roky 2009 – 2013.

6. Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra obce o kontrole interných predpisov a smerníc.

Tretie mimoriadne zasadnutie OZ sa konalo dňa 2.9.2009. Hlavnými bodmi programu mimoriadneho zasadnutia OZ boli:

1. Prijatie termínovaného úveru na dofinancovanie výstavby – Rekonštrukcia a prístavba ZŠ Trebatice. OZ schválilo podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení prijatie úveru vo výške 82 985 € poskytnutého zo strany Dexia banky Slovensko.

2. Výstavba bytového domu v lokalite Dolné záplotie do osobného vlastníctva. Bytový dom by obsahoval 22 bytov (14 bytov 3-izbových o výmere 60,74 alebo 58,83 m² a 8 bytov 2-izbových s výmerou 48,26 m²).

OZ na zasadnutí vzalo na vedomie návrh starostu obce znížiť mesačnú mzdu za zamestnancom obce z dôvodu hospodárskej krízy v priemere o 7 % za účelom naplnenia úsporných opatrení.

- ab -



O ČOM SA KLEBETÍ...

...a ako to v skutočnosti naozaj je

Od 1. 7. 2009 je prevádzkovateľom obecnej kanalizácie Obecná kanalizačná, s. r. o. so sídlom vo Veselom. Užívatelia obecnej kanalizácie dostali zmluvy o odvádzaní odpadových vôd, ktoré uzatvorili so spomínanou spoločnosťou. Daná zmluva vyvolala nevôľu zo strany niektorých občanov - užívateľov obecnej kanalizácie. Ba dokonca sa obcou šíriť fámy, ktoré tvrdili, že som spolu s Ing. Strakom a starostom Veselého spoluvlastníkom tejto spoločnosti.

Ako to v skutočnosti naozaj je?

OBECNÁ KANALIZAČNÁ, s. r. o.

Spoločnosť, ktorá má sídlo na Obecnom úrade vo Veselom, bola založená v súlade s uznesením Obecného zastupiteľstva v Trebaticiach č. 127/11/2008 začiatkom tohto roka. Bola zriadená, aby zabezpečovala prevádzkovanie obecných kanalizácií v jednotlivých obciach. Spoločníkmi v danej spoločnosti sú Obec Veselé, Rakovice, Trebatice, Borovce, Dubovany, Veľké Kostoľany. Konateľom spoločnosti je starosta obce Veselé Štefan Kossec. Zámerom spoločníkov je poskytovať obyvateľom obcí služby v odvádzaní a čistení splaškových vôd za výhodnejšie ceny ako iné konkurenčné spoločnosti.

OBECNÁ KANALIZÁCIA

V našej obci je vybudovaný kombinovaný systém kanalizácie - tlaková i gravitačná. V priebehu výstavby prišlo k viacerým zmenám. Najdôležitejšou bola zmena systému z tlakovej kanalizácie na gravitačnú v niektorých častiach obce. Zaušštená je do ČOV v Krakovanoch, ktorej vlastníkom je Trnavská vodárenská spoločnosť (ďalej len TAVOS). Táto skutočnosť výrazne obmedzuje nezávislosť obce od iného subjektu pri vytváraní ceny za odvádzanie a čistenie odpadových vôd. Investičný náklad stavby doteraz činil viac ako 1 025 580 € (30 miliónov Sk). Zastávam názor, že v súčasnosti je už zbytočné rozprávať o výhodnosti jednotlivých systémov kanalizácie. Kombinovaný systém kanalizácie je nutné brať ako fakt. Zámerom obecného zastupiteľstva bolo a je zjednocovať v rámci rozdielnosti systémov okolnosti súvisiace s výstavbou a prevádzkou kanalizácie. Cieľom je zabezpečiť pre užívateľov rozdielných systémov, pokiaľ možno, rovnaký úžitok.

PREVÁDZKOVANIE KANALIZÁCIE

V súlade s § 5 zákona NR SR č. 442/2002 v znení neskorších zmien je nevyhnutné mať na prevádzkovanie kanalizácie živnostenské oprávnenie a odbornú spôsobilosť. Do 30.6.2009 Obec Trebatice nemala naplnenú túto zákonnú povinnosť. Za to jej hrozili finančné sankcie, a preto bolo zo strany vedenia obce nevyhnutné naplniť dané ustanovenie. Možností boli dve: odovzdať kanalizáciu do prevádzky TAVOS, resp. pustiť sa ťažšou cestou - nájsť osobu, ktorá spĺňa predpoklady na absolvovanie skúšok a získanie odbornej

spôsobilosti. Obecné zastupiteľstvo sa rozhodlo ísť druhou cestou. Postupne sa s týmto názorom stotožnilo ďalších päť obcí. Odborne po získaní spôsobilosti činnosť spoločnosti zastrešuje Ing. Ladislav Straka. Má vzdelanostné predpoklady ako i prax k tomu, aby mohol vykonávať v spoločnosti odborného zástupcu. Nájsť človeka, ktorý by spĺňal predpoklady na vzdelanie, nebolo vôbec jednoduché. Preto som nesmierne rád, že Ing. Straka sa dal nami doslova nahovoriť, aby nadobudol nevyhnutnú spôsobilosť. Od 1.7.2009 je prevádzkovaním obecnej kanalizácie zlegalizované odovzdaním do prevádzky Obcej kanalizačnej, s. r. o.

PREČO OBECNÁ KANALIZAČNÁ, s. r. o. A NIE TAVOS, a. s.?

Najväčším dôvodom bola skutočnosť, že obecné zastupiteľstvo i ja osobne máme záujem vytvárať užívateľom pri prevádzkovaní kanalizácie najlepšie podmienky. V prípade, že by sme odovzdali kanalizáciu do prevádzky a. s. TAVOS, obec by nemala možnosť ovplyvňovať určenie ceny za odvádzanie a čistenie odpadových vôd. Museli by sme to prijať ako fakt a vzhľadom na to, že daná spoločnosť neinvestovala do výstavby kanalizácie ani korunu, považovali sme to za neprijateľné.

Pre porovnanie výška stočného za 1m³ u jednotlivých spoločností (ceny sú s DPH):

Obecná kanalizačná, s. r. o., Veselé	0,8500 € (25,60 Sk)
Trnavská vodárenská spoločnosť	0,9887 € (29,78 Sk)
Trenčianska vodohospodárska spoločnosť	1,0164 € (30,62 Sk)
Ružomerská vodárenská spoločnosť	0,9125 € (27,49 Sk)
Bratislavská vodárenská spoločnosť	0,9401 € (28,32 Sk)
Oravská vodárenská spoločnosť	1,0578 € (31,87 Sk)
Severoslovenská vodárenská spoločnosť	0,9792 € (29,50 Sk)
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť	1,0429 € (31,42 Sk)

Zdroj: Internet

Druhým dôvodom bola skutočnosť, že TAVOS, a. s. mala záujem prevádzkovať len gravitačnú kanalizáciu, čo potvrdili jej zástupcovia na spoločných rokovaníach. Dôležitá je i skutočnosť, že v rámci Obcej kanalizačnej, s. r. o. si obec dokáže skôr presadiť svoje záujmy, akoby tomu bolo v a. s. TAVOS. V rámci danej spoločnosti si každá obec hospodári samostatne. To znamená, že obyvatelia Trebatíc nedoplácajú na obyvateľov inej obce. Toto je základný princíp fungovania tejto spoločnosti. Pre užívateľov kanalizácie prináša zlegalizovanie prevádzkovania a odovzdanie kanalizácie do prevádzky spomenutej spoločnosti zmeny v podobe zvýšenia stočného, spôsobu a frekvencie jeho platby. Zdôvodnenie tejto skutočnosti nájdete nižšie. Všetky doterajšie úľavy a oslobodenia boli a budú akceptované novým prevádzkovateľom. Prípadné žiadosti o úľavu, resp. oslobodenie, je možné stále predkladať na obecnom úrade. V prípade porúch je nutné sa obrátiť na Ing. Ladislava Straku, č. t.: 0905 613 056. Dávam do pozornosti Vše-

obecne záväzné nariadenie Obce Trebatice č. 6/2009 o zneškodňovaní odpadových vôd na území obce Trebatice (ďalej len VZN), ktoré je účinné od 15.8.2009. Dané VZN upravuje spomenutú problematiku. Občania ho môžu nájsť na webovej stránke obce (www.trebatice.sk), resp. na obecnom úrade. Zmenou je skutočnosť, že stočné sa bude platiť poštovými poukázkami štvrťročne.

CENA ZA ODVÁDZANIE ODPADOVÝCH VÔD

Odvádzanie a čistenie splaškových vôd v zmysle zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov patrí k regulovaným činnostiam. V súlade s týmto zákonom a Výnosom Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 3/2008 z 23. júla 2008, regulovaný subjekt, Obecná kanalizačná, s. r. o., predložil dňa 16. júna 2009 na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví žiadosť o schválenie ceny pre rok 2009. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví vydal Rozhodnutie č. 0119/2009/V, č. spisu 2757 – 2009 – BA, v ktorom schvaľuje maximálnu cenu za odvedenie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou v obciach Veselé, Dubovany, Rakovice, Borovce, Veľké Kostoľany a Trebatice – 1,09 €/m³ (32,84 Sk/m³). Uvedená cena je konečná cena pre odberateľa s DPH. Na základe týchto uvedených skutočností valné zhromaždenie spoločnosti rozhodlo, že pre hore uvedené obce na rok 2009 je stanovená cena za odvedenie odpadovej vody na:

0,8500 €/m³ (25,60 Sk/m³) – cena s DPH.

Cena, ktorá bola stanovená kanalizačnou spoločnosťou, je teda o 0,24 € (7,23 Sk) nižšia ako stanovil Úrad pre reguláciu sieťových odvetví. A práve to bol zámer našej spoločnosti, aby naši občania neplatili u inej spoločnosti vyššie ceny za odvádzanie odpadových vôd.

V porovnaní s minulosťou sa cena za odvádzanie zvýšila. Dôvod je jednoduchý - obec, pokiaľ chce fungovať, sa musí správať ako obchodná spoločnosť. Nie je možné, aby sme väčšinu činností, ktoré zabezpečujeme, dotovali. Doteraz obec vyberala od občanov za stočné 15 Sk za m³ odvedenej odpadovej vody. Pritom však viac ako 17 Sk za m³ platila a. s. TAVOS za čistenie odpadovej vody. Rozdiel bol čiastočne hrađený z výberu stočného od právnických osôb, ktoré bolo vo výške 23 Sk za m³. Vzhľadom k tomu, že v súlade so zákonom stočné musí byť jednotné pre fyzické i právnické osoby, nie je možné dané subjekty rozlišovať a postupovať obdobne i v budúcnosti. V novom návrhu zmluvy, ktorou bude právne ošetrené čistenie odpadovej vody z našej obce na ČOV v Krakovanoch, TAVOS, a. s. už navrhuje poplatok 22,34 Sk/m³. Momentálne prebiehajú rokovania medzi oboma subjektmi. Máme snahu túto položku znížiť. Je to však závislé od vzájomnej dohody oboch strán. Skutočnosť, že nevlastníme

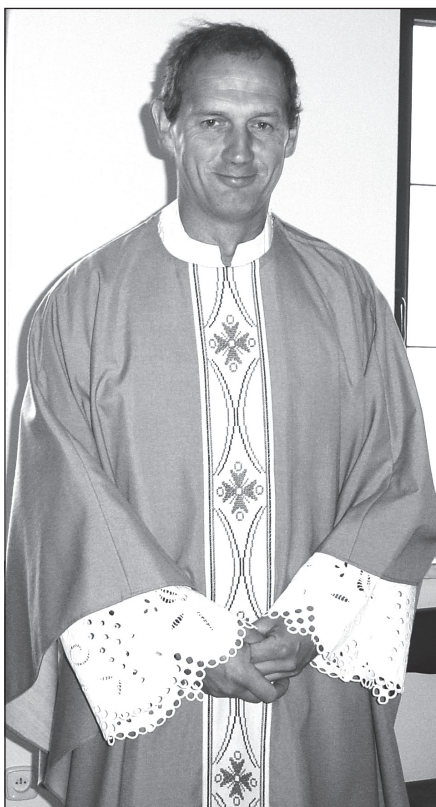


Nový správca farnosti

Od 1. augusta 2009 bol ustanovený novým farárom pre farnosť Krakovany, do ktorej patria aj filiálky Trebatice a Ostrov, vdp. Anton Zoň. Pre čitateľov Trebatického zrkadla poskytol nový správca farnosti Krakovany nasledujúci príspevok, v ktorom sa predstavuje občanom a zároveň načrtáva ďalšie smerovanie farnosti.

„Pochádzam z obce Štiavnik, okr. Bytča. Absolvoval som šesťročné teologické štúdium a duchovnú prípravu v Prahe v Českej republike a v Krakove v Poľsku. V roku 1998 som bol vysvätený na kňaza a začal som pôsobiť v Bratislave – Karlovej Vsi. Po trojročnej pastorácii v tejto farnosti som bol preložený do farnosti Poprad – Stráže. Práca v tej farnosti trvala dva roky a po nich prišla ďalšia zmena. Farnosť v Abraháme, ku ktorej patrí aj filiálka Hoste. Šesť rokov veľmi rýchlo ubehlo. Aj tam sa bolo treba rozlúčiť a nastúpiť na nové miesto v Krakovanoch.

Každá farnosť na Slovensku má svoje špecifické vlastnosti, ale toho spoločného je veľmi veľa. To, čo nás najviac spája, je viera v Ježiša Krista, Spasiteľa sveta. Aj v Krakovanoch, Ostrove a Trebaticiach bude potrebné ísť spoločnou cestou pri nasledovaní nášho jediného Učiteľa.



Okrem mnohých opráv kostolov, pastoračného centra sa chcem venovať hlavne prehlbovaniu duchovných hodnôt v každom človeku. Každý mesiac budú mať deti v kostoloch sv. omše, ktoré budú zamerané na to, aby sa čo najlepšie a najúprimnejšie spoznali s Ježišom. Mládež bude mať možnosť nielen spevom, ale aj pri rôznych stretnutiach a programoch prehlbiť si svoj kresťanský život – svoju vieru v kresťanské hodnoty. V našej farnosti bude veľmi dôležitá prehlbovať život mladých kresťanských rodín, pretože ony sú kolískou a počiatkom dobrej výchovy každého kresťana. Buďte záležať na každom jednom človeku, ako sa zapojí a bude spolupracovať na našom duchovnom raste. Tu už nejde len o to, aby sme sa prišli pozrieť, zhodnotiť, ako im to ide, ale bude potrebné, aby každý z nás prispel svojou modlitbou, dobrým slovom, či príkladom. Prejavom nie ľahostajnosti, ale veľkej snahy o posilnenie a povzbudenie sa v dobrom bola spoločná farská púť na Starých horách, ktorá duchovne obohatila nielen účastníkov, ale aj celú farnosť, za ktorú sa všetci pútnici úprimne modlili.

S príchodom nového kňaza do farnosti nastávajú mnohé nové otázky, ale aj výzvy a možnosti, aby sme sa všetci v dobrom du-

čističku odpadových vôd, nás veľmi obmedzuje pri tvorbe ceny (stočného). Ďalšie výdavky v súvislosti s kanalizáciou tvoria úhrady faktúr za energie a opravy kanalizácie. Vo vzťahu k obecnému rozpočtu a v nadväznosti na fungovanie Obcej kanalizačnej, s. r. o. ako obchodnej spoločnosti by bolo neúnosné v tomto období neupravovať výšku stočného. Je však stále nižšia ako v iných spoločnostiach.

SPÔSOB MERANIA ODVÁDZANÝCH ODPADOVÝCH VÔD

Určenie množstva odpadovej vody verejnou kanalizáciou sa riadi zákonom 442/2002 Z. z., § 29. Podrobnosti o meraní množstva vypúšťaných odpadových vôd, spôsob výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a smerné čísla spotreby stanovuje vyhláška 397/2003 Z. z., kde príloha č. 1 v odseku smerné čísla spotreby vody uvádza, že byty a domy s výtokmi vody a so splachovacími WC spotrebujú 35 m³ na jednu osobu za rok, čo predstavuje 95,89 l na osobu a deň. V našej spoločnosti to je 90 l na oso-

bu a deň. V obciach nie je možné merať stočné len na základe vodného (vodné = stočné), keďže viaceré domácnosti majú vlastnú studňu a nielen obecný vodovod s meradlom. Pri zaústení našej kanalizácie na ČOV v Krakovanoch sa nachádza centrálné meranie, takže obci je známe, aké celkové množstvo odvedenej vody sa odvedie od užívateľov kanalizácie. Každý uvedomelý občan musí uznať, že by sme boli zlí hospodári, pokiaľ by sme užívateľom kanalizácie počítali menej, ako v skutočnosti obec odvedie na čističku a následne zaplatí za čistenie.

V týchto riadkoch som sa snažil vyjasniť problematiku obcej kanalizácie z pohľadu jej prevádzky. Zostáva mi len dúfať, že niektorí užívatelia obcej kanalizácie budú mať záujem popri kritizovaní a šírení rôznych nepravd si tieto riadky i prečítať. Verím, že objektívny človek si po prečítaní tohto príspevku vytvorí svoj vlastný názor a nedá sa ovplyvniť tým, kto chce len ublížiť.

Mgr. JURAJ VALO
starosta obce

KALENDÁR VÝVOZU

separovaného odpadu
na nasledujúce obdobie

PAPIER A OSTATNÉ PLASTY

mesiac	termín
november	–
december	11. (piatok)
január 2010	22. (piatok)

Plastová nádoba (140 l) – slúži na zber papiera a ostatných plastov.

Zberá sa: noviny, časopisy, brožúry, katalógy, cenníky, knihy, adresáre, telefónne zoznamy, lepenky, vlnité lepenky, vrecká, fólie, igelity, plastové nádoby z potravín (tégliky).

Nezberá sa: pergamenový, asfaltový, dechtový papier a lepenka, brúsený, masťný, lakovaný a napustený papier a lepenka, hygienický závadný papier, obuvnícka lepenka, papierový prach a výseky dierkovačiek, papier a plasty znečistené potravinami.

PET FLAŠE

mesiac	termín
november	–
december	11. (piatok)
január 2010	22. (piatok)

Igelitové vrecia (slúžia na zber PET fliaš).

Zberá sa: PET fľaše z nealkoholických nápojov v stlačenom stave.

Nezberá sa: vrecká, fólie, igelity, plastové nádoby z potravín (tégliky).

Prosíme vás o dôkladné triedenie odpadov. Prispievate tým k ochrane životného prostredia a úspore dôležitých drahých surovín, ako i zníženiu nákladov na zneškodnenie odpadu. Za vašu spoluprácu a účasť pri triedení vám ďakujeme!

- ocú -

chu zapojili k Božiemu plánu našej spásy. Nebuďme ľahostajní, ale k tej obrovskej Kristovej obete lásky sa aj my snažme pridať drobné prejavy našej ochoty spolupracovať s Dobrom a Pravdou.

ANTON ZOŇ

správca farnosti Krakovany

Zmena stránkových hodín obecného úradu

Z dôvodu zabezpečiť efektívnejšie využitie pracovnej doby zamestnancov obce pracujúcich na obecnom úrade a v záujme ústretovosti občanom, Obecné zastupiteľstvo v Trebaticiach schválilo Dodatok č. 1 k Organizačnému poriadku Obecného úradu v Trebaticiach, ktorým sa menia s účinnosťou od 1.11.2009 stránkové (úradné) hodiny pre občanov nasledovne:

pondelok:	7.30 – 12.00 h	13.00 – 16.00 h
utorok:	nestránkový deň	
streda:	7.30 – 12.00 h	13.00 – 17.00 h
štvrtok:	7.30 – 12.00 h	13.00 – 16.00 h
piatok:	7.30 – 12.00 h	

- jv -



Prvý deň vo vynovenej škole

Otvorenie školského roku sa konalo vo štvrtok 3. septembra 2009. Bolo o to slávnostnejšie, že v školskom roku 2009/2010 máme našu školu vynovenú po hĺbkovej rekonštrukcii. Za všetko môžeme poďakovať najmä pánovi starostovi Mgr. Jurajovi Valovi a pracovníkom firiem, ktorí celé leto našu školu usilovne prerábali. Veľká vďaka patrí aj rodičom, ktorí vo svojom voľnom čase pomáhali pri upratovaní, aby ich deti mohli začať školský rok v pekne vyčistených triedach.

Pri slávnostnom akte bola prestrihnutá stuha ako symbol niečoho nového. Začala sa tým nová éra v histórii našej školy. Žiaci i učitelia majú k dispozícii nové sociálne zariadenia, novú učebňu, kabinet, zborovňu, riaditeľňu a po dokončení budeme mať aj telocvičňu a novú počítačovú učebňu.

Prestrihnutia stuhy sa ujali poslanec NR SR Ing. Jozef Ďuračka a prednosta Krajského školského úradu v Trnave Mgr. Ľudovít Vanek. Po ďakovných slovách sme si všetci prezreli školu v novom šate a v očakávaní zasadli do školských lavíc v nasledujúcom zložení: 13 žiakov 1. ročníka, triedna učiteľka Mgr. Diana Otrubová, 15 žiakov 2. ročníka, triedna učiteľka Mgr. Katarína Zabadalová, 13 žiakov 3. ročníka, triedna učiteľka Mgr. Renáta Susová, 9 žiakov 4. ročníka, triedna učiteľka Mgr. Mária Gonová, 22 žiakov I. odd. ŠKD, vychovávateľka Jana Scott, 21 žiakov II. odd. ŠKD, vychovávateľka Lýdia Matúšová.

Školský rok sme začali s radosťou v srdci, predsavzatiami v mysli s túžbou, aby sa nám darilo vychovať dobrých, slušných, šikovných, múdrych a zdravých ľudí, ktorí po nás prevzmu štafetu života. Ak budú aj rodičia dostatočne nároční na svoje deti a vo výchove budeme jednotní, určite sa nám to podarí.

Mgr. MÁRIA GONOVÁ
riaditeľka ZŠ



● Starosta obce Mgr. Juraj Valo pri prejavu.

Spolu sme to dokázali

Vyjadrujem úprimné poďakovanie všetkým, ktorí sa pričínili o dôstojné otvorenie školského roku a pomohli naplniť moju vieru, že to dokážeme.

Za pomoc pri rekonštrukcii ďakujem starostovi Mgr. Jurajovi Valovi, p. Vojtechovi Hornákovi, rodákovi z našej obce, predsedovi Agrodružstva Trebatice Jozefovi Galbavému, Silvii Bardoňovej

a spol. KPS Trebatice, Ing. Ľubošovi Valovi, rodákovi z našej obce, Anne Valkovej, školníčke našej školy a jej manželovi Jozefovi Valkovi, pracovitým, obetavým rodičom a starým rodičom našich žiakov, bez pomoci ktorých by sme to určite nedokázali, pretože niektorí prišli na brigádu viackrát, i našim učiteľkám.

MÁRIA GONOVÁ



● Stuhu na vynovenej škole slávnostne prestrihli poslanec NR SR Ing. Jozef Ďuračka a prednosta Krajského školského úradu v Trnave Mgr. Ľudovít Vanek.

VTIPY

■ Príde Jožko zo školy, otec sa ho pýta:

- Čo ste dnes robili na vyučovaní?
- Písali sme písomku.
- Koľko otázok si vedel?
- Dve.
- Ktoré?
- Meno a priezvisko...

■ Učiteľka: - Ako sa hovorí vtákom, ktorí na zimu odlietajú do teplých krajín?

Móricko: - Dovidenia, vtáčiky!

■ V triede sa otvoria dvere a hneď sa zase zatvoria. Roztržitá učiteľka sa pýta:

- Kto to bol?
- Prievar.
- A čo chcel?

■ Nieкто klope na nebeskú bránu...

- Nooo, čo je? - znudene sa opýta Svätý Peter.
- Akože čo je? Predsa KTO je, nie? - ozve sa z druhej strany.

Svätý Peter si dá tvar do dlani a hovorí:
- To nie je možné, ďalšia učiteľka...

ČO SA UDIALO

Letecký deň

V piatok 4.9.2009 sa žiaci našej školy zúčastnili na peknej akcii na letisku v Piešťanoch. Polícia, vojaci a požiarnici predviedli veľa zaujímavých situácií zo svojej práce.

Na úvod sa žiakom predstavila polícia, ktorá ukázala zatknutie páchateľa. Popri strielaní slepými nábojmi začalo horieť prepadnuté auto, a tak prišla požiarna ochrana a hasiči ukázali deťom, ako treba postupovať pri hasení požiaru. Neskôr vojaci predviedli, ako sa riadi naozajstný tank a v rámci šou prešli po vraku auta. Po veľkom aplauze, ktorý za svoj výkon dostali, to niekoľkokrát zopakovali.

Na druhej strane letiska sa zatiaľ chystali psovodi, ktorí ukázali deťom svoju výbornú



prácu pri výcviku psov. Pes ako najlepší priateľ človeka nesklamal svojho pána a na povel zneškodnil páchateľa. Psíkov bolo niekoľko a policajti deťom ukázali veľa prípadov, pri ktorých je potrebný policajný pes ako hlavný aktér pri zatknutí páchateľa.

Program pokračoval prehliadkou motocyklov a tankov, ale pre nepriazeň počasia sa žiaci museli rozlúčiť, aj keď mali dáždniky a pršíplášte. Vykúkali spod nich šťastné a usmiate tváre plné radosti z pekne prežitého dopoludnia. - mg -



Kapustové hody

Trebatická sobota 12.9.2009 patrila kapuste. Ako v poslednom čase každoročne, konali sa opäť kapustové hody. Počasie podujatiu prialo. K príležitostnej výzdobe sme prispeli aj my, školáci. Počas hodín výtvarnej výchovy deti pripravili výrobky z papiera. Rôznymi technikami „vyrobili“ ovocie a zeleninu a spoločne s učiteľkami naaranžovali pekný stôl, kde všetci mohli obdivovať ich výrobky. Veríme, že naše práce návštevníkov podujatia zaujali a potešili.

- r -

POĎAKOVANIE

Vďaka za pomoc
i percentá z dane

Deti a učiteľky Materskej školy v Trebaticiach ďakujú pánovi Vladimírovi Palkechovi za ochotné nainštalovanie elektrických rozvodov do triedy starších detí, vďaka čomu môžu pracovať s počítačmi.

Ešte raz vyslovujeme poďakovanie všetkým známym i neznámym darcom 2% z dane. Vyzberaná suma je skutočne krásna, použijeme ju na postupnú výmenu nábytku v triedach.

- jp -

Každoročný
kolobeh

Je údelom učiteľov začínať stále odznova. A tak je to, samozrejme, aj u nás. Každý rok do materskej školy prichádzajú nové deti. Trvá niekoľko týždňov a niekedy aj mesiacov, kým si zvyknú na odlúčenie od mamy. Postupne, ako špongia do seba nasávajú nové vedomosti a zručnosti, občas vystráajú, občas nahnevajú, ale hlavne dokážu byť neuveriteľne vnímavé, zvedavé a vynaliezavé. Potom príde deň, kedy sa s nami musia rozlúčiť, pretože ich čaká „veľká škola“. A my si opäť uvedomíme, ako nám za tie roky prirástli k srdcu a ako nám budú chýbať.

Aj na konci minulého školského roka sme sa lúčili s budúciimi prvákmi. Takmer bez zaváhania dokázali odpovedať na všetky otázky počas „škôlarskej maturity“, presvedčili učiteľky, starostu obce i svojich rodičov, že sa toho naučili veľa a je naozaj najvyšší čas kúpiť školácku tašku.

Tak, milí prváci, nech sa vám vo vynovenej škole naozaj dobre darí! A nielen v učení, ale i v slušnom správaní, pretože to je častokrát ešte ťažšie.

JANA PALKECHOVÁ
riaditeľka materskej školy

Namiesto prváčikov noví



Najstaršie deti sa na konci minulého školského roka s materskou školou rozlúčili a na ich miesta nastúpili noví, maličkí škôlkari. Plní očakávania, radosti z neznámych hračiek, ale aj obáv.

Počty detí v materskej škole v oboch triedach v tomto školskom roku klesli. Triedu starších detí od septembra 2009 navštevuje 20 detí, triednou učiteľkou je Drahoslava Líšková, ktorá v nej pracuje spolu s Ivanou Pohubovou. V mladšej triede je 15 detí, ďalšie nastúpia v januári 2010. V tejto triede je triednou učiteľkou Jana Palkechová, s ktorou pracuje Daniela Macháčová. Kolektív zamestnancov zostal bezo zmien.

Výrazné zmeny však nastali v práci učite-

liek. Od septembra 2009 začali pracovať podľa vlastného školského vzdelávacieho programu Prvé krôčiky k múdrosti. V harmonograme aktivít majú naplánované množstvo aktivít, z ktorých je úplnou novinkou práca detí s edukačnými programami na dvoch počítačoch v staršej triede. Pokračovať bude oboznamovanie s anglickým jazykom, venovať sa budú regionálnej výchove, zdravej výžive a environmentálnej výchove.

Všetky potrebné informácie, mnoho fotografií z aktivít si môžete pozrieť na internetovej stránke materskej školy, na oficiálnej stránke Obce Trebatice v sekcii Školstvo - Materská škola.

- jp -





S Gladiátorom až do rána!

Trebatické hody aj v tomto roku priviedli do obce množstvo návštevníkov. Či to už boli rodinní príslušníci, známi, ale hlavne ľudia zo širokého okolia, ktorých prilákal bohatý program. Okrem lunaparku a tradičných hodových atrakcií to boli hlavne vystúpenia populárnych skupín v areáli zdravia.

Všetko sa to začalo už v sobotu popoludní, keď na pódium vystúpil Tomáš Bezdeda, finalista SuperStar. Škoda len, že v areáli bolo ešte málo ľudí, pretože jeho vystúpenie bolo pôvodne naplánované na neskôr. Po Bezdedovi už pódium patrilo kapele Fuego Fonda. Areál sa postupne zaplňal a pri vystúpení populárnej piešťanskej skupiny Slniečko už boli všetky miesta obsadené. Najväčším lákadlom však bolo vystúpenie skupiny Gladiátor. Keď na pódium vystúpil jej líder Miko Hladký, hľadisko už bolo zaplnené do posledného miesta. Všetci, mladí i skôr narodení, so skupinou spievali ich najznámejšie hity. Vládla vynikajúca a nezabudnuteľná atmosféra. Obecenstvo odmeňovalo pesničky obrovským potleskom. Po skončení vystúpenia skupiny Gladiátor sa nikomu nechcelo ísť domov, preto sa bavili aj naďalej pri tónoch skupiny, ktorá hrala melódie do tanca.



Nedeľné ráno sa začalo slávnostnou svätou omšou, ktorú celebraval nový duchovný Anton Zoň. Na svätej omši niekoľko členovia JDS a mladí ľudia oblečení do krojov priniesli k oltáru obetné dary. Večer sa už dedinou niesli tóny dychovej hudby Dubovanka, pri ktorej sa zabávali nielen starší, ale aj mladí ľudia. - aj-



Trebatice plné kapusty a dobrej nálady

Kapustové hody si získavajú čoraz väčšiu popularitu v Trebaticiach i širšom okolí. V tomto roku sa v Areáli zdravia v sobotu 12. septembra 2009 konal už ich 3. ročník. Hlavným organizátorom bola Obec Trebatice v spolupráci so ZO JDS Trebatice, Mikroregiónom nad Holeškou a Rondo klubom. Pre návštevníkov bol pripravený bohatý program so zaujímavými sprievodnými podujatiami.

Po vlaňajšom úspechu Trebatickej svadby si aj tento rok dôchodcovia pod vedením pána Milana Pekaroviča nacvičili folklórne pásmo Trebatičanie idú s kapustu do Fraštáku, kde zároveň predstavili aj rôzne druhy trebatického kroja. Toto vystúpenie malo medzi prítomnými veľký úspech. So svojím programom vystúpila aj šermiarska skupina Rytieri dračie-



mi ťažké, každá kapustnica obsahovala niečo špecifické. Porota nakoniec najviac – 21 bodov pridela trebatickej kapustnici, na druhom mieste sa umiestnila kapustnica z Boroviec so 14 bodmi a na treťom mieste kapustnica zo Šterús s 10 bodmi. Vecné ceny a Putovný pohár Mikroregiónu nad Holeškou odovzdal jeho predseda Dušan Daloš a starosta Trebatíc Juraj Valo. Kapustnica sa po vyhodnotení predávala za symbolickú cenu a pochutli si na nej všetci návštevníci. Výťažok z predaja 310,75 € bol odovzdaný zástupkyňi DD Opory v Trebaticiach.

Pri príležitosti kapustových hodov si zorganizovali stretnutie aj 75-roční rodáci z našej obce. Hlavnými organizátormi boli pán Bartolomej Hornák a pani Anka Urbanová. Zišlo sa ich 17 a spoločne si zaspomínali na obdobie svojej mladosti. Kapustové hody sa skončili ľudovou veselnicou.

- aj -

ho rádu z Trnavy, ktorá zaujala hlavne deti. Celé podujatie sprevádzala a do tanca a na počúvanie hrala dychová hudba Veselanka. Trebatické gazdinky pripravili chutné špeciality z kapusty, ktoré mohli návštevníci ochutnať a kúpiť si v stánkoch. Pán Palkech, majiteľ Rondo klubu, pripravil bohatú tombolu. V sále kultúrneho domu bola výstava plodov zeme vypestovaných trebatickými záhradkármi, práce detí základnej a materskej školy a Detského domova Opory v Trebaticiach, včelárske výrobky Rudka Moravčička. Veľkým lákadlom bola aj súťaž obcí Mikroregiónu nad Holeškou vo varení kapustnice. Na súťaži sa zúčastnili obce Rakovice, Borovce, Veľké Kostoľany, Nižná, Šterusy, Dolný Lopašov, Ostrov a Trebatice. Kapustnicu degustovala a hodnotila 5-členná porota zložená z dobrovoľníkov – návštevníkov kapustových hodov. Rozhodovanie poroty bolo veľ-





Ako dorábali kapustu

Trebatičanom hovoria „Kapustári“, čo je aj pravdou. Ale za touto prezývkou sa skrýva úžasná celoročná drina. Takto na ňu spomínajú pamätníci:

„Drina od samej jari. Kapusta sa sála skoro. Už na Jozefka musela byť zasiata. Trebačanie sáli kapustu do prenných zahrádok. Zahrádky boli opletané z vrbového prúta. Keď už planta poschádzala a bola už väčšia, tak sa začala trhať a sadziť do kapusníc. Planta sa dávala do husacích košov. Koš sa polahol na bok, a tak sa planta pekne do neho ukladala. Potom sa koš obrácať a planta sa nič nestalo, ani jedna sa nezlomila. Kapusnice sa pekne uporádali, poorali, vyorali sa jarky. Jarky sa moseli pekne vyplieskať, na to sa používali drevené pleskáče. Potom sa zavolali susedi a išla sa kapusta sadziť. Dva alebo jeden robili jamky, tým sa hovorilo jamkári. Dve ženy sadzili a jeden, lebo dva polievali s krlhmi. V jarkoch boli vykopané menšie jamy, tak asi na desať krokov, aby sa mohlo dobre s krlhmi načret. Planta sa sadzila vždy na večer, keď už nebolo teplo, aby sa neuspala. To je, aby nezvadla a dobre sa ujala. Keď bola planta posadená, potom bola večera. Napražila sa škvarelina s posekanými údenými rebrami. Keď bola gazdziná šikovná a nebola lakomá, napražila aj šišák. A bolo aj vypit a pivo. Potom sa kapusnice, keď už bola planta dobre ujatá, dva razy podpusčili. Dalej sa už potom len špiechala. Používali sa na to drevené lopaty.

Kapusnice sa moseli dookola obsádzať, a to tak, že sa sadzili dve, alebo jedna burgina a jeden, alebo dva šaláty. Šalát sa sadzeval starodávny, taký vysoký listnatý. Na úvratu sa presádzala cibula a sadzili sa rajčiny. Rajčinám sa koly nedávali. Dalej sa moseli vyžinať jarky. Tam rástla pekná zeli-na mušec, slimárk. To bola celoročná krma pre husi a kravy.

Keď sceli mat Trebačani dost vody na Holeške, každý rok sa Holeška pucovala. Keď si gazda vypucoval hlboko, mal aj dost vody. Niektorí gazdovia robili aj tak, že dali krížom cez Holešku fošne a vodu si pristavili. Potom tým nižšie sa dostávalo málo vody a bývalo z toho zle. Ale najviac to počítali mlynári v Borovciach a vo Veselom, lebo im stáli mlyny. Potom chodili do Trebatíc kontrolovať vodu a bývalo z toho zle.

Keď Pánbenko požeňal a bol dobrý rok, kapusta sa rezala o strážovských hodoch. Vtedy už bola zrelá. Hovorilo sa, že na Gála sa kapusta kála. To bol vrchovatý čas na jej zber.“

Takže takto v pote tváre Trebatičania dorábali kapustu. LÝDIA MATÚŠOVÁ
JDS Trebatice



• Príprava kapustových periek.

ROZLÚČILI SME SA

Dňa 5. septembra 2009 sme sa navždy rozlúčili s pánom

Vítom Drobným.

Vít Drobný bol v prípravnom výbore a bol jedným zo zakladajúcich členov JDS v Trebaticiach. Na ustanovujúcej schôdzi sa stal jej tajomníkom. V roku 2008 bol zvolený za predsedu Revíznej komisie pri OR JDS v Piešťanoch. Svoju prácu bral zodpovedne, hlavne pri organizovaní kapustových hodov. Odpočívaj pokojne v krásnej rodnej zemi, ktorú si mal tak veľmi rád.

Vítko, v našich spomienkach si stále živý.

Lýdia Matúšová
JDS Trebatice



STOLNÝ TENIS

Vlašajšie miesto ťažko obhájime

Vo štvrtok 1. októbra 2009 sa začal ďalší ročník 5. a 7. ligy v stolnom tenise. Ako sme sa na ňu pripravili? Smutné konštatovanie. Z 12 hráčov len 4 – 5 sa zúčastňovali na občasných tréningoch pred sezónou. Je to veľmi málo, lebo súťaž sa skvalitnila.

Prečo spomínam 7. ligu? Pretože do nej bolo priradené naše B-mužstvo, vďaka svojmu umiestneniu na 10. mieste v tabuľke v minulom roku, a dôvodom je aj potreba naplniť túto novú súťaž dostatočným počtom mužstiev.

Súťaž v 5. lige bude náročnejšia, nakoľko do nej pribudli dve kvalitné mužstvá a naše 4. miesto z vlaňajška budeme veľmi ťažko obhajovať. Nepriemerná situácia vznikla dlhším zranením a práceneschopnosťou našich dvoch hráčov, čo nepriaznivo vplyva na zostavenie družstiev na majstrovské zápasy.

V 5. lige sú tieto mužstvá: Piešťany B a C, Krakovany, Kočín-Lančár, Veselé, Malženice, Trebatice, ŠKP Trnava, Hlohovec C, Majcichov B a Biogal Špačince.

V 7. lige bojujú tieto mužstvá: Trebatice B, Kočín-Lančár C, Horné Orešany B, Modranka B, Piešťany D, Suchá nad Parnou B, Malženice C, Krakovany B, Jaslovské Bohunice B a Trakovice A.

Ak bude v našich mužstvách situácia s tréningami taká nepriaznivá ako doteraz, budeme musieť hľadať východiská v doplnení družstiev hráčmi z okolia, čo by nás veľmi mrzelo. Preto, Trebatičania, ktorí máte čo len troška času, pristúpte zodpovednejšie k tréningom, aby v súťažiach hralo čo najviac domácich hráčov.

DO POZORNOSTI RODIČOM!

Otvorili sme tréningový proces v stolnom tenise pre deti od 6 rokov, hlavne chlapcov. Začali sme od 1. októbra 2009. Tréningy detí budú v pondelok a stredu od 16.30 hod. do 18.00 hod. Je potrebné, aby s dieťaťom pri-

šiel rodič a priniesol mu prezuvky, tepláky a fľašku s nápojom. Tréningy sú bezplatné, vedie ich Vladimír Regina. Ak máte doma raketu na stolný tenis, prineste ju so sebou. Ostatné pokyny dohodnete osobne.

Čo povedať na záver? V Trebaticiach máme viacero stolnotenisových amatérov, ktorí sa pri stolnom tenise radi pozabávajú. Vstúpte si do svedomia ako napríklad Rasťo Jankech (č. d. 377), Jožko Janek, Rasťo Jankech (č. d. 448). Pri zodpovednom prístupe k tréningom by ste o nejaký čas určite zapadli hrou a výkonom medzi nás.

Zaželajte nám mnoho športových úspechov a veľa bodov. Budeme ich potrebovať.

VLADIMÍR REGINA
predseda SO OFK Trebatice



OFK INFORMUJE

Najväčšie problémy máme s dorastom

Do nového súťažného ročníka 2009/2010 vstúpilo naše A-mužstvo s malými zmenami. Hostovanie sa skončilo Pavlovi Majerskému, ktorý zo zdravotných dôvodov nepokračuje v aktívnej športovej činnosti a od novej sezóny sa stal prezidentom PFK Piešťany. V prípravných zápasoch sme skúšali nové posily - Tomáša Zemku a Erika Špernogu z Dolného Lopašova, ktorí sú u nás na hostovaní do 30.6.2010. Podarilo sa nám úspešne dotiahnuť prestupy Andreja Koprnú, Borisa Talajku a Pavla Muchu. Z dorastu sa v mužstve veľmi dobre udomácnil Martin Buchel. Štefan Potúček sa taktiež snaží dostať do základnej zostavy, ale absencia na tréningoch z dôvodu zdravotných problémov a zahraničného pobytu mu zatiaľ umožňuje len striedanie v zápasoch.

MEMORIÁL J. ONDAČKU

V rámci letnej prípravy sme zorganizovali 9. ročník Memoriálu Ing. Jozefa Ondačku. Víťazom turnaja sa stalo mužstvo MFK Vrbové, na druhom mieste sa umiestnil PFK Piešťany, naši domáci futbalisti boli tretí a na štvrtom mieste skončili hostia z TJ Dolné Némčie. Ceny slávnostne odovzdala vdova po Ing. Jozefovi Ondačkovi Anna Ondačková spolu so starostom obce Trebatice Mgr. Jurajom Valom a prezidentom OFK Ing. Jozefom Svetlíkom. Cez prestávku turnaja sme dali príležitosť aj najmladšej futbalovej generácii – prípravkám. So svojimi rovesníkmi z PFK Piešťany prehrali 5:1.

MUŽI SÚ ŠTVRTÍ V TABULKE

Vstup do súťaže A-mužstvo začalo víťazstvom 3:2 nad Holíčom na domácej pôde. V Jacovciach sme prehrali 3:0 a hodový zápas so Smolenicami sme remizovali 1:1. Stra-

tené body doma sme hneď v ďalšom kole získali v Kútoch, kde sme vyhrali najtesnejším rozdielom 0:1. V 5. kole sme doma porazili Moravský Svätý Ján 2:0. V Horných Obdokovciach malo mužstvo veľa šancí, ktoré však nepremenilo a nakoniec prehralo 2:1. Najhorší zápas sme doteraz odohrali v Dvorníkoch. V prvom polčase sme hrali zodpovedne a vyhrali sme ho 2:0. V druhom naša z nepochopiteľných príčin zabudli hrať a bojovať, len sa prechádzali a dostali 4 góly, takže domáci sa vo svojom hodovom zápase nakoniec tešili z víťazstva 4:2.

V ostatných 4 kolách sa nám darilo. Doma sme porazili vedúci celok zo Šúroviec aj s dvomi ligovými hráčmi Marekom Ujlakim a Igorom Bališom 2:1. Druhé mužstvo tabuľky - Hlohovec sme po veľmi dobrom výkone porazili 3:0. Problémy s defenzívou a dlhodobé zranený hráč Jozef Horvát nás donútili na poslednú chvíľu prijať na hostovanie hráča z Brezovej pod Bradlom - Pavla Noska. Zápas v Krakovaniach sme remizovali 1:1. Na horúcej pôde v Čáčove sme porazili rezervu FK Senica, keď ligového brankára Fišana prekonal Andrej Koprna. Ďalšie zápasy: Trebatice - Hlohovec 3:0, Senica B - Trebatice 0:1, Prašice - Trebatice 0:5, Trakovice - Borský Mikuláš 2:1. V tabuľke sme na 4. mieste so ziskom 27 bodov a skóre 24:15.

DORAST NEZÍSKAL ANI BOD

Družstvo dorastu sa trápi a zatiaľ nezískalo ani bod. Príčin je viacero. Odišli 4 hráči, ktorí prekročili dorastenecký vek. Svoju činnosť ukončili tréner Trnka, aj vedúci mužstva Buchel. Výkonný výbor pomerne neskoro začal riešiť tento problém. Najst nového trénera a vedúceho mužstva sa nám nedarilo a vlastne až týždeň pred začiatkom súťaže sme prehovorili Urbana Stanislava a dorast začal tré-

novat'. Zo začiatku bolo málo hráčov, a tak sme museli riešiť doplnenie kádru. Z Kočína-Lančára sme získali 4 chlapcov a vedúceho mužstva Jozefa Orihu. Cez zimnú prestávku budeme musieť získať ešte dvoch - troch kvalitných hráčov. Škoda, že niektorí domáci hráči nepristupujú ku hre zodpovedne, nechávajú sa zbytočne vylúčiť, alebo prestali chodiť na tréningy aj zápasy. Oslovili sme tiež veľa kandidátov na trénera, ale každý si našiel výhovorku, prečo túto činnosť nemôže robiť. Touto cestou by som chcel poďakovať Stanovi Urbanovi aj Jozefovi Orihovi za ich trpezlivosť a pevné nervy, ktoré musia mať. V tabuľke sme na poslednom mieste s nulou bodmi a skóre 6:68.

ŽIACI SA STÁLE ZLEPŠUJÚ

Žiaci pod vedením Petra Macháča a Iva na Lipku si počinajú vcelku dobre. Začiatok bol trochu slabší, ale posledné zápasy nasvedčujú zlepšovanie herného prejavu, čo sa odzrkadľuje aj na výsledkoch. Prvé 2 zápasy prehrali - v Borovciach 5:0 a doma s Malženicami 1:3. V Ratnovciach vyhrali 1:6, doma porazili Červeník 5:3. Vo Veselom zvíťazili 3:5 a doma vysoko deklasovali piešťanské B-mužstvo 10:2. V Dolnom Lopašove remizovali 1:1 a v ostatnom zápase v Sokolovciach zvíťazili 2:5. Po jedenástom kole sú v tabuľke na peknom 4. mieste s 19 bodmi a skóre 39:29.

Prípravka pod tým istým vedením ako žiaci si vo svojej skupine D počiná veľmi dobre. Zatiaľ vyhrali všetky 4 zápasy, ktoré sa hrali turnajovým spôsobom. Vo Vrbovom porazili Ostrov 4:2 a s domácim Vrbovým vyhrali vysoko 8:1. Doma porazili Ostrov 7:2 a Vrbové 5:1.

A-mužstvo – V. liga, západ Priebežná tabuľka po 14. kole

Por.	Klub	Z	V	R	P	Skóre	Body
1.	Šúrovce	14	12	0	2	39:11	36
2.	Hlohovec	14	9	2	3	29:13	29
3.	Krakovany	14	9	1	4	38:28	28
4.	Trebatice	14	8	3	3	24:15	27
5.	Šaštín	14	7	3	4	25:15	24
6.	Horné Obdokovce	14	6	3	5	21:30	21
7.	Senica B	14	6	2	6	19:20	20
8.	Holíč	14	6	1	7	22:24	19
9.	Petrova Ves	14	5	1	8	25:29	16
10.	Moravský Sv. Ján	14	5	1	8	24:29	16
11.	Prašice	14	5	1	8	22:28	16
12.	Borský Mikuláš	14	5	1	8	17:25	16
13.	Dvorníky	14	5	1	8	22:39	16
14.	Smolenice	14	4	3	7	21:29	15
15.	Kúty	14	4	1	9	17:21	13
16.	Jacovce	14	4	0	10	26:35	12

Ing. JOZEF SVETLÍK
prezident OFK Trebatice



Trebatické ZRKADLO – štvrtoročník Obce Trebatice. Vydáva: Obec Trebatice. Šéfredaktor: Mgr. Alena Jankechová. Redakčná rada: Mgr. Antonia Babišová, Mgr. Juraj Valo, Jana Palkechová, Mgr. Ján Karkuš, Mgr. Mária Gonová. Adresa redakcie: Trebatické ZRKADLO, Obecný úrad, 247, 922 10 Trebatice, tel.: 033/779 82 78. Výroba: WebHouse, s.r.o., Tmava. Registrácia: Okresný úrad Piešťany, OVVS/2003/26090/LE. Náklad 430 kusov. Zodpovednosť za obsah zverejnených písomných alebo fotografických materiálov nesie autor. Redakcia si vyhradzuje právo príspevky skrátiť, redakčne upraviť alebo nezverejniť. Rukopisy, fotografie a kresby doručené redakcii sa nevracajú.